

CORRIGENDA

PROCÈS-VERBAL OF RECTIFICATION

to the Treaty of Lisbon amending the Treaty on European Union and the Treaty establishing the European Community, signed at Lisbon, 13 December 2007*(Official Journal of the European Union C 306 of 17 December 2007)*

(2008/C 111/18)

This regulation has been carried out by means of a procès-verbal of rectification signed at Rome on 30 April 2008 with the Government of the Italian Republic as depository.

1. AMENDMENTS TO THE TREATY ON EUROPEAN UNION AND TO THE TREATY ESTABLISHING THE EUROPEAN COMMUNITY

- a) Page 41, Article 1, point 60, in the new text of Article 49 C of the Treaty on European Union
For: '1. The Treaties shall apply to the Kingdom of Belgium, Republic of Bulgaria, the Czech Republic, ...'
Read: '1. The Treaties shall apply to the Kingdom of Belgium, the Republic of Bulgaria, the Czech Republic, ...'
- b) Page 42, Article 2, point 2(d)
For: 'the words "acting by a qualified majority" and "by a qualified majority" shall be deleted;'
Read: 'the words "acting by a qualified majority", "by a qualified majority", "which shall act by a qualified majority" and "by the same majority" shall be deleted;'
- c) Page 44, Article 2, point 7, in the thirteenth (now twelfth) indent
For: '— Article 232, first and third paragraphs'
Read: '— Article 232, first paragraph'
- d) Page 44, Article 2, point 7, fourth indent of the second subparagraph
The fifth indent of the second subparagraph (which reads '— Article 231, second paragraph') shall be deleted.
- e) Page 45, Article 2, point 8
For: '— Article 97b'
Read: '— Article 4, which shall become Article 97b'
- f) Page 73, Article 2, point 91, point (a)
For: '(a) in the first sentence of paragraph 1, "ESCB" shall be replaced by "European System of Central Banks, hereinafter referred to as "ESCB";"
Read: '(a) in the first sentence of paragraph 1, "ESCB" shall be replaced by "European System of Central Banks, hereinafter referred to as "the ESCB";"
- g) Page 74, Article 2, point 93, point (b)
For: '(b) in paragraph 4, renumbered 2, the words "Statute of the ESCB" shall be replaced by the following: "Statute of the European System of Central Banks and of the European Central Bank, hereinafter referred to as "Statute of the ESCB and of the ECB";"
Read: '(b) in paragraph 4, renumbered 2, the words "Statute of the ESCB" shall be replaced by the following: "Statute of the European System of Central Banks and of the European Central Bank, hereinafter referred to as "the Statute of the ESCB and of the ECB";"
- h) Page 75, Article 2, point 99, point (c)
For: '(c) ... of Article 117a;'
Read: '(c) ... of Article 117a; in the fourth indent, the words "of this Treaty" shall be replaced by "of the Treaties";'

- i) Page 88, Article 2, point 147, in the new text of Article 176 A(1), point (b)
- For:* '(b) ensure security of energy supply in the Union; and'
- Read:* '(b) ensure security of energy supply in the Union;'
- j) Page 107, Article 2, point 208
- For:* 'In Article 224, first paragraph, the first sentence shall be deleted and the words "of the Court" shall be inserted after "The number of Judges".'
- Read:* 'In Article 224, first paragraph, the first sentence shall be deleted and the words "of the General Court" shall be inserted after "The number of Judges".'
- k) Page 108, Article 2, point 212, in point (a)
- For:* '2. If the Commission considers that the Member State concerned has not taken the necessary measures to comply with judgment of the Court, ...'
- Read:* '2. If the Commission considers that the Member State concerned has not taken the necessary measures to comply with the judgment of the Court, ...'
- l) Page 111, Article 2, point 224, in the new text of Article 241
- For:* 'Notwithstanding the expiry of the period laid down in Article 230, fifth paragraph, any party may, ...'
- Read:* 'Notwithstanding the expiry of the period laid down in Article 230, sixth paragraph, any party may, ...'
- m) Page 112, Article 2, point 231
- The following point (d) shall be added:
- '(d) in paragraph 8, renumbered 7, the words "by the same majority" shall be deleted.'
- n) Page 122, Article 2, point 261, in the new text of Article 270a(2), second subparagraph
- For:* 'The European Council may, unanimously, adopt a decision authorising the Council to act by a qualified majority when adopting the regulation referred to in the first paragraph.'
- Read:* 'The European Council may, unanimously, adopt a decision authorising the Council to act by a qualified majority when adopting the regulation referred to in the first subparagraph.'
- o) Page 127, Article 2, point 274, in the new text of Article 279b, first sentence
- For:* '... on the initiative of the Commission, under the budgetary procedures referred to in this Chapter.'
- Read:* '... on the initiative of the Commission, under the budgetary procedures referred to in this Title.'

2. PROTOCOLS ANNEXED TO THE TREATY OF LISBON

PROTOCOL No 1

- a) Page 165, Article 1, point 2
- For:* 'Where point 5(a) or point 12(a) below specifically provides otherwise, the horizontal amendment laid down in Article 2(3)(b) of that Treaty shall not apply to the Protocol on the Statute of the European System of Central Banks and of the European Central Bank or to the Protocol on the Statute of the European Investment Bank, respectively.'
- Read:* 'Where point 5(a) or point 12(a) below specifically provides otherwise, the horizontal amendment laid down in Article 2(2)(b) of that Treaty shall not apply to the Protocol on the Statute of the European System of Central Banks and of the European Central Bank or to the Protocol on the Statute of the European Investment Bank, respectively.'

- b) Page 174, Article 1, point 11, point (aa)
- For:* '(aa) in Article 52, renumbered 49, the words "in accordance with Article 116a(3) of the Treaty on the Functioning of the European Union" shall be inserted after the words "Following the irrevocable fixing of exchange rates".'
- Read:* '(aa) in Article 52, renumbered 49, in the title of the Article, the words "in Community currencies" shall be replaced by "in the currencies of the Member States"; the words "in accordance with Article 117a(3) of the Treaty on the Functioning of the European Union" shall be inserted after the words "Following the irrevocable fixing of exchange rates".'
- c) Page 180, Article 1, point 14(f), in the amendment to Article 16, renumbered 15 of the PROTOCOL ON THE PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF THE UNION
- For:* 'in Article 16, renumbered 15, the opening words "The Council shall, acting on a proposal from the Commission" shall be replaced by "The European Parliament and the Council, acting by means of regulations in accordance with the ordinary legislative procedure, shall";'
- Read:* 'in Article 16, renumbered 15, the opening words "The Council shall, acting on a proposal from the Commission and after consulting the other institutions concerned," shall be replaced by "The European Parliament and the Council, acting by means of regulations in accordance with the ordinary legislative procedure, and after consulting the other institutions concerned, shall";'
- d) Page 180, Article 1, point 15(b)
- For:* 'b) in the first recital, the words "in taking decisions on the passage to the third stage of economic and monetary union" shall be replaced by "in taking decisions to end the derogations of those Member States with a derogation";',
- Read:* 'b) in the first recital, the words "in taking decisions on the passage to the third stage of economic and monetary union, referred to in Article 121(1) of this Treaty" shall be replaced by "in taking decisions to end the derogations of those Member States with a derogation referred to in Article 117a of the Treaty on the Functioning of the European Union";',
- e) Page 185, Article 1, point 20(h), in the new Article 4a to be inserted into the PROTOCOL ON THE POSITION OF THE UNITED KINGDOM AND IRELAND IN RESPECT OF THE AREA OF FREEDOM, SECURITY AND JUSTICE
- For:* '1. The provisions of this Protocol apply for the United Kingdom and Ireland also to measures proposed or adopted pursuant to Title IV of Part III of the Treaty on the Functioning of the European Union amending an existing measure by which they are bound.'
- Read:* '1. The provisions of this Protocol apply for the United Kingdom and Ireland also to measures proposed or adopted pursuant to Title IV of Part Three of the Treaty on the Functioning of the European Union amending an existing measure by which they are bound.'
- f) Page 190, Article 1, point 21(l), in the new Article 5(1) to be inserted in the ANNEX to the PROTOCOL ON THE POSITION OF DENMARK
- For:* '1. The provisions of this Protocol apply for Denmark also to measures proposed or adopted pursuant to Title IV of Part III of the Treaty on the Functioning of the European Union amending an existing measure by which it is bound.'
- Read:* '1. The provisions of this Protocol apply for Denmark also to measures proposed or adopted pursuant to Title IV of Part Three of the Treaty on the Functioning of the European Union amending an existing measure by which it is bound.'
- g) Page 193, Article 1, point 27
- For:* 'In the Protocol on Article 17 of the Treaty on European Union, in the enacting terms, ...'
- Read:* 'In the Protocol on Article 17 of the Treaty on European Union, in the first recital of the preamble, the reference to Article 17(1), second subparagraph, and (3), shall be replaced by a reference to Article 28A, second paragraph, and, in the enacting terms, ...'

h) Page 194, Article 1, after point 33

The following point shall be added:

‘ANNEXES

34) In Annex I, Chapter 22, ex 22.08, ex 22.09, the words “to the Treaty” shall be deleted.’

3. TABLES OF EQUIVALENCES REFERRED TO IN ARTICLE 5 OF THE TREATY OF LISBON

Treaty on European Union

On page 206, in the Annex containing the Tables of Equivalences referred to in Article 5 of the Treaty of Lisbon, in the (first) column showing the old numbering of the Treaty on European Union,

For: ‘Article 47 (moved)’

Read: ‘Article 47 (replaced)’

Treaty on the Functioning of the European Union

a) On page 214, in the Annex containing the Tables of Equivalences referred to in Article 5 of the Treaty of Lisbon, in the (third) column showing the new numbering of the Treaty on the Functioning of the European Union

For: ‘Article 294’

Read: ‘Article 284’

b) On page 220, in the Annex containing the Tables of Equivalences referred to in Article 5 of the Treaty of Lisbon, in the (third) column showing the new numbering of the Treaty on the Functioning of the European Union, in the title to PART SIX of the latter Treaty

For: ‘PART SIX — INSTITUTIONAL AND BUDGETARY PROVISIONS’

Read: ‘PART SIX — INSTITUTIONAL AND FINANCIAL PROVISIONS’

c) On page 228, in the Annex containing the Tables of Equivalences referred to in Article 5 of the Treaty of Lisbon in the entry showing the old numbering of the Treaty establishing the European Community, in the footnote relating to points 1 and 2 of Article 63 and to paragraph 2 of Article 64

For: ‘Points 1 and 2 of Article 63 EC are replaced by paragraphs 1 and 2 of Article 63 TFEU, and paragraph 2 of Article 64 is replaced by paragraph 3 of Article 63 TFEU.’

Read: ‘Points 1 and 2 of Article 63 EC are replaced by paragraphs 1 and 2 of Article 63 TFEU (renumbered 78), and paragraph 2 of Article 64 is replaced by paragraph 3 of Article 63 TFEU (renumbered 78).’

d) On page 229, in the Annex containing the Tables of Equivalences referred to in Article 5 of the Treaty of Lisbon, in the entry showing the old numbering of the Treaty establishing the European Community, in the footnote relating to Article 178

For: ‘Replaced, in substance, by the second sentence of the second subparagraph of paragraph 1 of Article 188 D TFUE.’

Read: ‘Replaced, in substance, by the second sentence of the second subparagraph of paragraph 1 of Article 188 D TFUE (renumbered 208).’
